

24 сентября 2010 г.

Текст для изучения:

Псалом 1.

<i>Синодальный перевод</i>	<i>Перевод Сергея Аверинцева</i>
<p>¹ Блажен муж, который не ходит на совет нечестивых и не стоит на пути грешных и не сидит в собрании развратителей, ² но в законе Господа воля его, и о законе Его размышляет он день и ночь! ³ И будет он как дерево, посаженное при потоках вод, которое приносит плод свой во время свое, и лист которого не вянет; и во всем, что он ни делает, успеет. ⁴ Не так - нечестивые; но они - как прах, возметаемый ветром. ⁵ Потому не устоят нечестивые на суде, и грешники - в собрании праведных. ⁶ Ибо знает Господь путь праведных, а путь нечестивых погибнет.</p>	<p>¹ О, благо тому, кто совета с лукавыми не устраивал, на стезю грешных не вступал, меж кощунниками не сидел, ² но в законе Господнем - радость его, слова закона в уме его день и ночь. ³ Он как дерево, что насаждено у самого течения вод, что в должное время принесет плоды и не увянут листья его. Устроится всякое дело его. ⁴ Грешные не таковы, они - как развеваемый ветром прах. ⁵ Грешные на суде не устоят, лукавым меж праведных места нет; ⁶ путь праведных ведает Господь, но потерян лукавых путь.</p>
<i>Заокский Институт перевода Библии</i>	<i>Вопросы для обсуждения</i>
<p>¹ Блажен тот ^а, кто совету нечестивых не следует, на путь грешников кто не встает и не сидит в кругу глумливых ^б. ² В законе Господа он радость находит, и закон <i>этот</i> в мыслях его ^в день и ночь. ³ Он — как дерево, что посажено у реки, вовремя плод свой принесет оно, и лист его <i>никогда</i> не увянет. Успешен он во всяком деле своем. ⁴ Не таковы нечестивые, нет! Они — как мякина, что ветер <i>повсюду</i> разносит. ⁵ Не устоит нечестивец на <i>Божьем</i> Суде, и грешник — в собрании праведных. ⁶ Ибо заботится ^г Господь о пути праведных, нечестивых же путь — в погибель ведет ^д.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <p>а) 1:1 Или: <i>благо тому, кто...</i> Букв.: <i>блажен муж /человек.</i></p> <p>б) 1:1 Или: <i>насмешников / циников.</i> <i>Или — легкомысленных.</i></p> <p>в) 1:2 Или: <i>и закон (этот) твердит он про себя.</i></p> <p>г) 1:6 Букв.: <i>знает.</i></p> <p>д) 1:6 Букв.: <i>погибнет.</i></p>	<ul style="list-style-type: none">• Что такое блаженство? Есть ли разница между блаженством и счастьем? Если «да», то в чём она?• В чём особенность <i>нечестивых, грешников и развратителей</i>?• О каком законе говорится в этом псалме?• Зачем размышлять о законе день и ночь?• Какие образы используются для описания упомянутых в псалме людей? Как вы понимаете эти образы?• Что значит устоять или не устоять на суде?• Что праведным от того, что их путь знает Бог?• Какие свойства праведника вас особо привлекают? Почему?

Задание:

Выучите этот псалом на память, в любом переводе.

Подумайте о том, как больше наполнить свою жизнь чтением Божьего Слова и размышлением над ним.